

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1221/2002 af 10. juni 2002 om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/2002 af 8. juli 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1223/2002 af 8. juli 2002 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur** 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1224/2002 af 8. juli 2002 om første ændring af Rådets forordning (EF) nr. 310/2002 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe** 10
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1225/2002 af 8. juli 2002 om ændring af forordning (EF) nr. 2540/2001 om fravigelse af forordning (EF) nr. 1148/2001 for så vidt angår overensstemmelseskontrol ved import af friske frugter og grøntsager** 12
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2002 af 8. juli 2002 om ændring af bilag B til Rådets direktiv 64/432/EØF** 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1227/2002 af 8. juli 2002 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben 19
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1228/2002 af 8. juli 2002 om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserver og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1218/2002** 21

Rådet

2002/546/EF:

- ★ **Rådets beslutning af 20. juni 2002 om AIEM-afgiftsordningen for De Kanariske Øer** 22

Kommissionen

2002/547/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 5. juli 2002 om EF-tilskud til visse EF-referencelaboratori-
ers arbejde inden for veterinærmedicin og folkesundhed (restkoncentratio-
ner) (meddelt under nummer K(2002) 2524)** 28

2002/548/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 8. juli 2002 om ændring af beslutning 2002/230/EF
for så vidt angår EF-referencelaboratoriet for aviær influenza i 2002 (meddelt under
nummer K(2002) 2531)** 30

Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 6/2002 af 12. december 2001 om EF-design (EFT L
3 af 5.1.2002)** 31

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1221/2002**af 10. juni 2002****om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab ⁽⁴⁾ (ENS 95) udgør referencerammen for de fælles standarder, definitioner, klassifikationer og regnskabsregler, der skal anvendes ved udarbejdelse af medlemsstaternes regnskaber til opfyldelse af Fællesskabets statistiske behov, således at der kan opnås resultater, der er sammenlignelige medlemsstaterne imellem.
- (2) I Det Monetære Udvalgs rapport om statistikkrav, der blev godkendt af Rådet (økonomi og finans) den 18. januar 1999, understregedes det, at effektiv overvågning og koordinering af de økonomiske politikker er af overordentlig stor betydning for et velfungerende indre marked og en økonomisk og monetær union, og at dette kræver et omfattende statistisk informationssystem, som kan forsyne de politiske beslutningstagere med de nødvendige data som grundlag for deres beslutningstagning. Det anførtes endvidere i denne rapport, at det er nødvendigt at prioritere kortfristede statistikker over medlemsstaternes offentlige finanser, især de medlemsstater, som deltager i Den Økonomiske og Monetære Union, og at målsætningen var gradvist at udarbejde forenklede ikke-finansielle kvartalsregnskaber for sektoren offentlig forvaltning og service.
- (3) Det er hensigtsmæssigt at definere de forenklede ikke-finansielle kvartalsregnskaber ved at referere til den liste

over ENS 95-kategorier af den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter, som er omhandlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 1500/2000 af 10. juli 2000 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 med hensyn til offentlig forvaltning og services udgifter og indtægter ⁽⁵⁾.

- (4) Ved denne fremgangsmåde i etaper prioriteres skatter, faktiske bidrag til sociale ordninger og sociale ydelser undtagen sociale overførsler i naturalier, eftersom disse kategorier giver et pålideligt billede af tendenserne inden for offentlige finanser og foreligger allerede nu og dermed rettidigt (første etape).
- (5) Alle medlemsstaters indberetning af kvartalsdata vedrørende skatter, faktiske bidrag til sociale ordninger og sociale ydelser undtagen sociale overførsler i naturalier fra juni 2000 er hjemlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 264/2000 af 3. februar 2000 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 med hensyn til kortfristede statistikker over offentlige finanser ⁽⁶⁾.
- (6) Det er nødvendigt at supplere den første etape med endnu et sæt komponenter for at tilvejebringe en komplet liste over de komponenter, som udgør den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter.
- (7) Der foretages en vurdering af pålideligheden af de kvartalsdata, der er omfattet af denne forordning, i forhold til de årlige data. Inden udgangen af 2005 udarbejdes der derfor en rapport over kvaliteten af kvartalsdataene.
- (8) Det fremgår af artikel 2 og 3 i forordning (EF) nr. 2223/96, i hvilke tilfælde Kommissionen kan foretage ændringer i metodologien i ENS 95 for at præcisere og forbedre indholdet. Udarbejdelsen af ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service vil kræve ekstra ressourcer i medlemsstaterne. Indberetningen af disse data til Kommissionen kan derfor ikke ske på grundlag af en beslutning fra Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 154 E af 29.5.2001, s. 300.

⁽²⁾ EFT C 131 af 3.5.2001, s. 6.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 3.7.2001 (EFT C 65 E af 14.3.2002, s. 33) og Rådets afgørelse af 7.5.2002.

⁽⁴⁾ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 359/2002 (EFT L 58 af 28.2.2002, s.1).

⁽⁵⁾ EFT L 172 af 12.7.2000, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 29 af 4.2.2000, s. 4.

- (9) Udvalget for Det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ⁽¹⁾ og Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik, der er nedsat ved Rådets afgørelse 91/115/EØF ⁽²⁾, er blevet hørt i overensstemmelse med artikel 3 i disse afgørelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne forordning er at definere indholdet af de ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service, at fastlægge listen over de ENS 95-kategorier, for hvilke medlemsstaterne skal indsende data fra 30. juni 2002 og at specificere disse kategoriers hovedkarakteristika.

Artikel 2

Indholdet af de ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service

Indholdet af de ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service er defineret i bilaget ved henvisning til en liste med de ENS 95-kategorier, som udgør den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter.

Artikel 3

Kategorier, som er omfattet af indberetningspligten for kvartalsdata

1. Medlemsstaterne indberetter til Kommissionen (Eurostat) kvartalsdata for de kategorier eller grupper af kategorier, der er indeholdt i listen i bilaget med undtagelse af de kategorier, for hvilke der skal indsendes data i henhold til forordning (EF) nr. 264/2000.

2. Der skal indberettes kvartalsdata vedrørende følgende kategorier (eller grupper af kategorier) af den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter:

a) På udgiftssiden:

- Forbrug i produktionen (P.2)
- Bruttoinvesteringer + anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle ikke-producerede aktiver (P.5 + K.2)
- Faste bruttoinvesteringer (P.51)
- Aflønning af ansatte (D.1)
- Andre produktionsskatter (D.29)
- Subsidiar (D.3)
- Formueindkomst (D.4)
- Renter (D.41)
- Løbende indkomst- og formueskatter mv. (D.5)
- Sociale overførsler i naturalier vedrørende udgifter til produkter, der leveres til husholdninger gennem markedsdækkende producenter (D.6311 + D.6312 + D.6313)
- Andre løbende overførsler (D.7)

- Korrektur for ændringer i husholdningernes nettoformue i pensionskasserereserver (D.8)
- Kapitalskatter + investeringstilskud + andre kapitaloverførsler (D.91 + D.92 + D.99)

b) På indtægtssiden:

- Markedsdækkende produktion + produktion til eget brug + betalinger for anden ikke-markedsdækkende produktion (P.11 + P.12 + P.131)
- Andre produktionssubsidier (D.39)
- Formueindkomst (D.4)
- Imputerede bidrag til sociale ordninger (D.612)
- Andre løbende overførsler (D.7)
- Investeringstilskud + andre kapitaloverførsler (D.92 + D.99)

3. Transaktionerne D.41, D.7, D.92 og D.99 er konsolideret inden for sektoren offentlig forvaltning og service. De andre transaktioner er ikke konsolideret.

Artikel 4

Kilder og metoder til udarbejdelse af kvartalsdata

1. Kvartalsdataene for første kvartal 2001 og fremefter udarbejdes efter følgende regler:

- a) Kvartalsdataene baseres i størst mulig omfang på direkte oplysninger fra basale kilder med det formål for hvert kvartal at minimere forskellene mellem de første skøn og de endelige tal.
- b) De direkte oplysninger suppleres om nødvendigt med korrektioner for dækningen og med begrebsmæssige korrektioner for at bringe kvartalsdataene i overensstemmelse med begreberne i ENS 95.
- c) Kvartalsdataene og de tilsvarende årlige data skal være overensstemmende.

2. Kvartalsdataene for første kvartal 1999 frem til fjerde kvartal 2000 udarbejdes efter kilder og metoder, som sikrer overensstemmelse mellem kvartalsdataene og de tilsvarende årlige data.

Artikel 5

Tidsfrister for indberetningen af kvartalsdata

1. Kvartalsdataene, der er omtalt i artikel 3, indberettes til Kommissionen (Eurostat) senest tre måneder efter udgangen af det kvartal, som dataene vedrører.

Eventuelle ændringer af kvartalsdataene for tidligere kvartaler indberettes på samme tidspunkt.

2. Den første indberetning af kvartalsdata skal vedrøre data for første kvartal 2002. Medlemsstaterne indberetter disse data senest den 30. juni 2002.

Dog kan Kommissionen bevilge en undtagelse på højst et år, for så vidt angår tidspunktet for den første indberetning af kvartalsdata for første kvartal 2002 og fremefter, såfremt de nationale statistiske systemer kræver større tilpasninger.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

⁽²⁾ EFT L 59 af 6.3.1991, s. 19. Senest ændret ved afgørelse 96/174/EF (EFT L 51 af 1.3.1996, s. 48).

*Artikel 6***Indberetning af historiske data**

1. Medlemsstaterne indberetter til Kommissionen (Eurostat) historiske kvartalsdata for de kategorier, der er omtalt i artikel 3 første gang fra første kvartal 1999.

2. Kvartalsdata for første kvartal 1999 indtil fjerde kvartal 2001 indberettes til Kommissionen (Eurostat) senest den 30. juni 2002.

Dog kan Kommissionen bevilge en undtagelse på højst et år, for så vidt angår tidspunktet for den første indberetning af kvartalsdata for første kvartal 1999 og frem, såfremt de nationale statistiske systemer kræver større tilpasninger.

*Artikel 7***Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen (Eurostat) en beskrivelse af de kilder og metoder, der anvendes til udarbejdelse af de kvartalsdata, som er omtalt i artikel 3 (oprindelig beskrivelse), samtidig med at de påbegynder indberetningen af kvartalsdata efter de tidsfrister, der er fastsat i artikel 5, stk. 2.

2. Eventuelle ændringer af den oprindelige beskrivelse af de kilder og metoder, der anvendes til udarbejdelse af kvartalsdata, fremsender medlemsstaterne til Kommissionen (Eurostat), når de ændrede data indberettes.

3. Kommissionen (Eurostat) holder Udvalget for Det Statistiske Program og Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik underrettet om de kilder og metoder, som hver medlemsstat anvender.

*Artikel 8***Rapport**

På basis af de data, der er indberettet for de i artikel 3 nævnte kategorier, og efter at have hørt Udvalget for Det Statistiske

Program forelægger Kommissionen (Eurostat) senest den 31. december 2005 en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet. Heri foretages en evaluering af pålideligheden af medlemsstaternes kvartalsdata.

*Artikel 9***Overgangsbestemmelser**

1. For medlemsstater, som i overgangsperioden, jf. stk. 4, ikke er i stand til at indberette kvartalsdata fra første kvartal 2001 og fremefter i overensstemmelse med de kilder og metoder, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, og de tidsfrister, som er fastsat i artikel 5, stk. 1, anvendes stk. 2 i nærværende artikel.

2. De medlemsstater, der er omhandlet i stk. 1, indberetter til Kommissionen (Eurostat) deres »bedste kvartalsskøn« (dvs. inkorporering af alle nye data, som bliver tilgængelige under udarbejdelsen af forbedrede ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service) i overensstemmelse med de tidsfrister, som er fastsat i artikel 5, stk. 1.

De skal samtidig angive, hvilke foranstaltninger der skal træffes for at kunne indberette data i overensstemmelse med de i artikel 4, stk. 1, nævnte kilder og metoder.

3. I overgangsperioden, jf. stk. 4, følger Kommissionen (Eurostat) medlemsstaternes fremskridt hen imod fuld overensstemmelse med artikel 4, stk. 1.

4. Overgangsperioden starter fra tidspunktet for den første indberetning, jf. artikel 5, stk. 2, og slutter senest den 31. marts 2005.

*Artikel 10***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. juni 2002.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

J. PIQUÉ I CAMPS

Formand

BILAG

INDHOLDET AF DE IKKE-FINANSIELLE KVARTALSREGNSKABER FOR DEN OFFENTLIGE FORVALTNING OG SERVICE

De ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service defineres ved henvisning til listen over den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter i Kommissionens forordning (EF) nr. 1500/2000.

Den offentlige forvaltning og services udgifter omfatter de ENS 95-kategorier, der er opført på anvendelsessiden eller under ændringer i aktiver eller passiver på den offentlige forvaltning og services konti med undtagelse af D.3, som registreres på tilgangssiden på den offentlige forvaltning og services konti.

Den offentlige forvaltning og services indtægter omfatter de ENS 95-kategorier, der er opført på tilgangssiden eller under ændringer i passiver og nettoformue på den offentlige forvaltning og services ikke-finansielle konti med undtagelse af D.39, som registreres på anvendelsessiden på den offentlige forvaltning og services konti.

Pr. definition er forskellen mellem den offentlige forvaltning og services indtægter og udgifter som defineret ovenfor i den offentlige forvaltning og services fordringserhvervelse, netto.

Transaktionerne D.41, D.7, D.92 og D.99 er konsolideret inden for sektoren offentlig forvaltning og service. De andre transaktioner er ikke konsolideret.

Tabellen nedenfor viser de kategorier i ENS 95, som udgør den offentlige forvaltning og services udgifter og indtægter. Kategorierne i kursiv indberettes allerede som led i Kommissionens forordning (EF) nr. 264/2000.

ENS 95-koder	Den offentlige forvaltning og services udgifter
P.2	Forbrug i produktionen
P.5 + K.2	Bruttoinvesteringer + anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle ikke-producerede aktiver
P.51	Faste bruttoinvesteringer
D.1	Aflønning af ansatte
D.29	Andre produktionsskatter
D.3	Subsidier
D.4	Formueindkomst
D.41	Renter
D.5	Løbende indkomst- og formueskatter mv.
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	<i>Sociale ydelser undtagen sociale overførsler i naturalier + sociale overførsler i naturalier vedrørende udgifter til produkter, der leveres til husholdninger gennem markedsdækkende producenter</i>
D.7	Andre løbende overførsler
D.8	Korrektion for ændringer i husholdningernes nettoformue i pensionskasse-reserver
D.9	Kapitaloverførsler
ENS 95-koder	Den offentlige forvaltning og services udgifter
P.11 + P.12 + P.131	Markedsdækkende produktion + produktion til eget brug + betalinger for anden ikke-markedsdækkende produktion
D.2	<i>Produktions- og importskatter</i>
D.39	Andre produktionssubsidier
D.4	Formueindkomst
D.5	<i>Løbende indkomst- og formueskatter mv.</i>
D.61	Bidrag til sociale ordninger
D.611	<i>Faktiske bidrag til sociale ordninger</i>
D.612	Imputerede bidrag til sociale ordninger
D.7	Andre løbende overførsler

ENS 95-koder	Den offentlige forvaltning og services udgifter
D.9 ⁽¹⁾	Kapitaloverførsler
D.91	Kapitalskatter
B.8g	Opsparing, brutto
B.9	Fordringserhvervelse, netto

⁽¹⁾ Korrektioner for skatter og bidrag til sociale ordninger, som er pålignet, men ikke opkrævet, når de bogføres under D.9, betragtes som negativ indtægt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1222/2002**af 8. juli 2002****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juli 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	38,7
	999	38,7
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	68,1
	999	68,1
0805 50 10	388	51,2
	524	77,1
	528	59,4
	804	121,8
	999	77,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,4
	400	106,4
	404	75,2
	508	83,7
	512	87,4
	524	72,9
	528	69,5
	720	91,2
	804	102,3
	999	86,4
	388	94,3
	512	79,4
	528	72,9
	800	92,6
0808 20 50	804	109,7
	999	89,8
0809 10 00	052	188,0
	064	153,4
	999	170,7
0809 20 95	052	354,8
	060	140,2
	061	247,0
	068	140,2
	400	246,1
	616	275,4
	999	233,9

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1223/2002
af 8. juli 2002
om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 969/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. De nævnte bestemmelser gælder også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger og er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tarifieres i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.
- (4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med

fællesskabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽⁴⁾, i et tidsrum på tre måneder.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tarifieres i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 149 af 7.6.2002, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

BILAG

Varebeskrivelse	KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
Stykker af høns, udbenet, frosset og ensartet saltet i alle dele. Stykkerne har et saltindhold fra 1,2 til 1,9 vægtprocent. Produktet er gennemfrosset og skal opbevares ved en temperatur på under minus 18 °C for at sikre en holdbarhed på mindst et år.	0207 14 10	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 0207, 0207 14 og 0207 14 10 Produktet er hønsekød, der er frosset for at sikre langtidsholdbarhed. Tilsætningen af salt ændrer ikke varens karakter som frosset kød henhørende under position 0207.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1224/2002**af 8. juli 2002****om første ændring af Rådets forordning (EF) nr. 310/2002 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

BELGIEN

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Tlf. (32-2) 206 58 11
Fax (32-2) 230 83 22

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 310/2002 af 18. februar 2002 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18
Tlf. (32-2) 233 81 11

(1) Artikel 8 i Rådets forordning nr. 310/2002 bemyndiger Kommissionen til at ændre bilag III på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

(2) Østrigs, Belgiens og Det Forenede Kongeriges regeringer har oplyst Kommissionen om ændringer vedrørende de i bilag III opførte kompetente myndigheder, og derfor skal bilag III ændres i overensstemmelse hermed —

DET FORENEDE KONGERIGE

HM Treasury
International Financial Services Team
19 Allington Towers
London SW1E 5EB
United Kingdom
Tlf. (44-207) 270 55 50
Fax (44-207) 270 43 65

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tlf. (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

Der foretages følgende ændring i bilag III til forordning (EF) nr. 310/2002:

Østrigs, Belgiens og Det Forenede Kongeriges kompetente myndigheder opføres således:

Gibraltar

»ØSTRIG:

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tlf. (43-1) 404 20-0
Fax (43-1) 404 20-73 99

Financial Services Commission
PO Box 940
Suite 943
Europort
Gibraltar
Tlf. (350) 402 83
Fax (350) 402 82«

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
A-1090 Wien
Tlf. (43-1) 313 45-0
Fax (43-1) 313 45-852 90

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 50 af 21.2.2002, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne

Christopher PATTEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1225/2002**af 8. juli 2002****om ændring af forordning (EF) nr. 2540/2001 om fravigelse af forordning (EF) nr. 1148/2001 for så vidt angår overensstemmelseskontrol ved import af friske frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af Kommissionens forordning (EF) nr. 2540/2001 ⁽³⁾ er anvendelsesområdet for foranstaltningerne i artikel 6, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 af 12. juni 2001 om kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2379/2001 ⁽⁵⁾, midlertidigt udvidet til at omfatte alle partier uanset vægt, som kun indebærer en beskedent risiko for manglende overensstemmelse med normerne.
- (2) Da forordning (EF) nr. 2540/2001 blev vedtaget, havde Kommissionen efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1148/2001 kun godkendt den kontrol, som et enkelt tredjeland foretager i forbindelse med eksport.

Siden denne dato har Kommissionen godkendt kontrollen i tre andre tredjelande. Imidlertid er visse andre anmodninger fra tredjelande fortsat til behandling, og de vil først kunne godkendes i anden halvdel af 2002. På denne baggrund bør anvendelsen af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2540/2001 forlænges i seks måneder.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2540/2001 ændres datoen »den 30. juni 2002« til »den 31. december 2002«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 79.

⁽⁴⁾ EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT L 321 af 6.12.2001, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1226/2002
af 8. juli 2002
om ændring af bilag B til Rådets direktiv 64/432/EØF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 535/2002/EF ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 1, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 11. oktober 1999 vedtog Den Videnskabelige Komité for Dyrs Sundhed og Trivsel en rapport ⁽³⁾ om ændring af de tekniske bilag til direktiv 64/432/EØF for at tage hensyn til den videnskabelige udvikling med hensyn til tuberkulose, brucellose og enzootisk kvægleukose.
- (2) Ifølge ovennævnte rapport bør tuberkulosestest udføres i henhold til Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 3. udgave, 1996, fra Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE).
- (3) I august 2001 offentliggjorde OIE 4. udgave, 2000, af denne manual, som indeholder ændringer af beskrivelsen af tuberkulosestest.

- (4) I januar 2002 offentliggjorde Det Europæiske Departement for Lægemiddelkvalitet den 4. udgave, 2002, af den europæiske farmakopé, der indeholder monografierne 0535 og 0536 om rensset aviær og bovin tuberkulin (Tuberculin Purified Protein Derivative).
- (5) Det er derfor nødvendigt at ændre bilag B til direktiv 64/432/EØF for at fastlægge testprocedurer, der skal gælde i forbindelse med overvågning og handel inden for EF, under hensyntagen til udtalelse fra Den Videnskabelige Veterinærkomité.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag B til direktiv 64/432/EØF affattes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT L 80 af 23.3.2002, s. 22.

⁽³⁾ SANCO/B3/R10/1999.

BILAG

»BILAG B

TUBERKULOSE

1. IDENTIFIKATION AF AGENSET

Forekomst af *Mycobacterium bovis* (*M. bovis*), agens for bovin tuberkulose, i kliniske prøver og post mortem-prøver kan påvises ved undersøgelse ved hjælp af farvede udstrygninger eller immunoperoxidaseteknik og bekræftes ved dyrkning af organismen i primære isolationsmedier.

Patologisk materiale til bekræftelse af *M. bovis* tages fra anormale lymfeknuder og parenkyme organer såsom lunger, lever, milt osv. Hvis dyret ikke fremviser patologiske forandringer, tages der prøver fra lymfeknuder (Lnn. retropharyngeales, bronchales, mediastinales, supramammalis, mandibulares og bestemte Lnn. mesenterici) og lever til undersøgelse og dyrkning.

Normalt kan isolater identificeres ved at fastslå de dyrkningsmæssige og biokemiske egenskaber. Polymerasekædereaktionen (PCR) kan også anvendes til påvisning af *M. tuberculosis*komplekset. DNA-analyseteknikken kan vise sig at være hurtigere og mere pålidelig end biokemiske metoder til udskillelse af *M. bovis* fra andre medlemmer af *M. tuberculosis*komplekset. Genetiske fingeraftryk gør det muligt at skelne mellem forskellige *M. bovis*-stammer og beskrive oprindelses-, overførsels- og spredningsmønstrene.

De anvendte teknikker og medier, standardiseringen af dem og fortolkningen af resultaterne skal være i overensstemmelse med OIE's Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 4. udgave, 2000, kapitel 2.3.3 (kvægtuberkulose).

2. KUTAN TUBERKULINPRØVE

Kun renset tuberkulin (PPD (Purified Protein Derivatives)), der opfylder standarderne i punkt. 2.1, må anvendes til den officielle kutane tuberkulinprøve efter procedurerne i punkt 2.2.

2.1. Standarder for (bovin og aviær) tuberkulin

2.1.1. Definition

Renset tuberkulin (renset bovin eller aviær tuberkulin) er et præparat, der er fremstillet af varmebehandlede produkter fra dyrkning og lysis af *Mycobacterium bovis* eller *Mycobacterium avium* (alt efter tilfældet), og som kan afsløre en forsinket overfølsomhed hos et dyr, der er sensibiliseret over for mikroorganismer af samme art.

2.1.2. Fremstilling

Tuberkulin fremstilles af de vandopløselige fraktioner, der tilberedes ved at opvarme kulturer af *Mycobacterium bovis* eller *Mycobacterium avium* (alt efter tilfældet), der er dyrket i et flydende syntetisk medium, i frit udstrømmende damp og derefter filtrere dem. Den aktive fraktion af filtratet, der hovedsagelig består af protein, isoleres ved udfældning, vaskes og genopløses. Der kan tilsættes et antimikrobielt konserveringsmiddel såsom phenol, der ikke udløser falske positive reaktioner. Det endelige sterile præparat, der er frit for mycobakterier, distribueres aseptisk i sterile forseglede glasbeholdere, der derefter lukkes for at forhindre forurening. Præparatet kan frysetørres.

2.1.3. Identifikation af produktet

En række graduerede doser indsprøjtes intradermalt på forskellige steder på albinoforsøgsdyr, der er passende sensibiliseret, og som hvert vejer mindst 250 g. Efter 24 timer til 28 timer fremkommer der reaktioner i form af ødematøse hævelser med hudrødme med eller uden nekrose på injektionsstederne. Størrelsen og graden af reaktionerne varierer efter dosen. Ikke-sensibiliserede forsøgsdyr viser ingen reaktioner på sådanne indsprøjtninger.

2.1.4. Test

2.1.4.1. pH: pH-værdien er 6,5 til 7,5.

- 2.1.4.2. Phenol: Hvis det præparat, der skal undersøges, indeholder phenol, må dens koncentration højst være 5 g/l.
- 2.1.4.3. Sensibiliserende virkning: Der anvendes en gruppe af tre forsøgsdyr, der ikke er behandlet med noget stof, der kan påvirke testen. Ved tre lejligheder med intervaller på fem dage indsprøjtes der intradermalt hvert forsøgsdyr en dosis af det præparat, der skal undersøges, på 500 IE i 0,1 ml. 15 til 21 dage efter den tredje indsprøjtning indsprøjtes den samme dosis (500 IE) intradermalt i de samme dyr og i en kontrolgruppe af tre forsøgsdyr af samme vægt, der ikke tidligere har fået indsprøjet tuberkulin. 24 timer til 28 timer efter de sidste indsprøjtninger er de to gruppers reaktioner ikke særlig forskellige.
- 2.1.4.4. Toksicitet: Der anvendes to forsøgsdyr, der hvert mindst vejer 250 g, og som ikke tidligere er behandlet med et stof, der kan påvirke testen. Hvert forsøgsdyr indsprøjtes intradermalt 0,5 ml af det præparat, der skal undersøges. Dyrene observeres i syv dage. Ingen anormale virkninger indtræder i observationsperioden.
- 2.1.4.5. Sterilitet: Det opfylder testen for sterilitet som foreskrevet i monografien om Vacciner til veterinærbrug (Vaccines for veterinary use) i fjerde udgave, 2002, af den europæiske farmakopé.

2.1.5. *Styrkebestemmelse*

Styrken af rensat (bovin og aviær) tuberkulin bestemmes ved at sammenligne sensibiliserede forsøgsdyrs reaktioner på intradermale indsprøjtninger af en række fortyndinger af det præparat, der skal undersøges, med de reaktioner, der udløses af kendte koncentrationer af et referencepræparat af rensat (alt efter tilfældet bovin eller aviær) tuberkulin udtrykt i IE.

For at teste styrken sensibiliseres mindst ni albinoforsøgsdyr, der hvert vejer 400 g til 600 g, ved en dyb intramuskulær indsprøjtning af 0,0001 mg våd masse af levende *M. bovis* af stammen AN5 opslæmmet i 0,5 ml af en *natriumklorid* R-opløsning på 9 g/l for bovin tuberkulin eller en passende dosis af inaktiveret eller levende *M. avium* for aviær tuberkulin. Mindst fire uger efter sensibiliseringen af forsøgsdyrene barberes de på siderne for at skaffe plads til højst fire injektionssteder på hver side. Der tilberedes fortyndinger af det præparat, der skal undersøges, og af referencepræparatet ved anvendelse af en isotonisk fosfatbufferet kogsaltsopløsning (pH 6,5-7,5), der indeholder 0,005 g/l polysorbat 80 R. Der anvendes mindst tre doser af referencepræparatet og mindst tre doser af det præparat, der skal undersøges. Der vælges doser af en sådan størrelse, at de patologiske forandringer har en diameter på mindst 8 mm og højst 25 mm. Fortyndingerne fordeles efter et randomiseret latinsk kvadratmønster. Hver dosis indsprøjtes intradermalt med en konstant mængde på 0,1 ml eller 0,2 ml. De patologiske forandrings diametre måles efter 24 timer til 28 timer, og testens resultat beregnes ved anvendelse af de sædvanlige statistiske metoder og antagelse af, at forandringernes diametre er direkte proportionale med logaritmen af tuberkulinernes koncentration.

Testen er ikke gyldig, hvis konfidensintervalgrænserne (sandsynlighed = 0,95) ikke er mindst 50 % og ikke højst 200 % af den anslåede styrke. Den anslåede styrke er ikke mindre end 66 % og ikke mere end 150 % af den angivne styrke for bovin tuberkulin. Den anslåede styrke er ikke mindre end 75 % og ikke mere end 133 % af den angivne styrke for aviær tuberkulin. Den angivne styrke er mindst 20 000 IE/ml for begge tuberkuliner (bovin og aviær tuberkulin).

2.1.6. *Opbevaring*

Beskyttes mod lys ved en temperatur på 5 ± 3 °C.

2.1.7. *Mærkning*

På etiketten anføres:

- styrken i IE pr. ml
- eventuelle tilsatte stoffers navn og mængde
- for frysetørrede præparater:
 - rehydreringsvæskens navn og mængde
 - at produktet skal anvendes straks efter rehydrering.

2.2. **Testprocedurer**

2.2.1. Følgende intradermale tuberkulinprøver gælder som officielle:

- enkelt intradermal prøve: Prøven omfatter en enkelt indsprøjtning af bovin tuberkulin
- intradermal sammenlignende prøve: Prøven omfatter en enkelt indsprøjtning med bovin tuberkulin og en enkelt indsprøjtning med aviær tuberkulin, som gives samtidigt.

- 2.2.2. Den indsprøjtede tuberkulindosis skal indeholde:
- mindst 2 000 IE bovin tuberkulin
 - mindst 2 000 IE aviær tuberkulin.
- 2.2.3. Den indsprøjtede dosis må ikke være større end 0,2 ml.
- 2.2.4. Tuberkulinprøver foretages ved intradermal indsprøjtning af tuberkulin(er) i halsen. Indsprøjtningstederne skal være på grænsen mellem halsens forreste og midterste tredjedel. Såfremt samme dyr får indsprøjet både aviær tuberkulin og bovin tuberkulin, skal indsprøjtningstedet for aviær tuberkulin ligge ca. 10 cm fra halskammen, og indsprøjtningstedet for bovin tuberkulin ca. 12,5 cm lavere på en linje, der stort set er parallel med skulderlinjen, eller på forskellige sider af halsen. Når det drejer sig om unge dyr, hvor der ikke er tilstrækkelig plads til adskillelse af indsprøjtningstederne på den ene side af halsen, gives der en indsprøjtning på hver side af halsen fra samme sted midt i halsens midterste tredjedel.
- 2.2.5. Tuberkulinprøveteknikken og bedømmelsen af reaktionerne er som følger:
- 2.2.5.1. Teknik
- Indsprøjtningstederne afhåres og renses. I hvert enkelt afhåret felt tages en hudfold mellem pege- og tommelfinger og måles med en krumpasser, og resultatet registreres. Derefter indsprøjtes tuberkulindosen efter en metode, der sikrer, at tuberkulinet indgives intradermalt. En kort steril kanyle med udvendig skråkant påsat en tuberkulinfyldt gradinddelt sprøjte, der indføres på skrå i hudens dybereliggende lag, kan anvendes. Indsprøjtningen er foretaget korrekt, hvis der på hvert indsprøjtningsted kan føles en lille ærteagtig hævelse. På hvert indsprøjtningsted måles hudfoldens tykkelse på ny 72 timer (+/- 4 timer) efter indsprøjtningen, og resultatet registreres.
- 2.2.5.2. Fortolkning af resultater
- Reaktionerne bedømmes ved besigtigelse samt på grundlag af den registrerede forøgelse af hudfoldens tykkelse på indsprøjtningstedet 72 timer efter tuberkulinindsprøjtningen.
- a) Negativ reaktion: hvis hævelsen kun er begrænset og ikke har forøget hudfoldens tykkelse mere end højst 2 mm, og der ikke er kliniske symptomer, som f.eks. diffust eller ekstensivt ødem, ekssudation, nekroser, smerte eller betændelse i de omkringliggende lymfekar eller i lymfekirtlerne.
 - b) Usikker reaktion: hvis der ikke iagttages kliniske symptomer, jf. litra a), og hudfoldens tykkelse er forøget mere end 2 mm, men mindre end 4 mm.
 - c) Positiv reaktion: hvis der iagttages kliniske symptomer, jf. litra a), eller hvis hudfoldens tykkelse på indsprøjtningstedet er forøget med 4 mm eller mere.
- 2.2.5.3. Officielle intradermale tuberkulinprøver bedømmes således:
- 2.2.5.3.1. Enkelt intradermal prøve:
- a) positiv: reaktion som defineret i punkt 2.2.5.2, litra c)
 - b) usikker: reaktion som defineret i punkt 2.2.5.2, litra b)
 - c) negativ: en negativ bovin reaktion som defineret i punkt 2.2.5.2, litra a).
- Dyr, der reagerer usikkert på en enkelt intradermal prøve, prøves igen tidligst 42 dage senere.
- Dyr, der ikke reagerer på anden prøve, anses for at have reageret positivt.
- Dyr, der reagerer positivt på en enkelt intradermal prøve, kan underkastes en intradermal sammenlignende prøve, hvis der er mistanke om en falsk positiv reaktion eller en interferensreaktion.
- 2.2.5.3.2. Intradermal sammenlignende prøve med henblik på at give eller fortsat sikre kvægbedrifter status som officielt tuberkulosefri:
- a) Positiv: en positiv bovin reaktion, hvor hævelsen er mere end 4 mm større end ved aviærreaktionen, eller hvor der forekommer kliniske symptomer.
 - b) Usikker: en positiv eller usikker bovin reaktion, hvor hævelsen er mellem 1 og 4 mm større end ved aviærreaktionen, og hvor der ikke forekommer kliniske symptomer.
 - c) Negativ: en negativ bovin reaktion, eller en positiv eller usikker reaktion, hvor hævelsen svarer til eller er mindre end ved en positiv eller usikker aviærreaktion, og hvor der i intet tilfælde forekommer kliniske symptomer.
- Dyr, der reagerer usikkert på den intradermale sammenlignende prøve, prøves igen tidligst 42 dage senere. Dyr, der ikke reagerer på anden prøve, anses for at have reageret positivt.

2.2.5.3.3. En kvægbesætnings status som officielt tuberkulosefri kan suspenderes, og dyrene fra kvægbesætningen må ikke indgå i samhandelen inden for EF, før følgende dyrs status er afklaret:

- a) dyr, som har reageret usikkert på en enkelt intradermal tuberkulinprøve
- b) dyr, som har reageret positivt på en enkelt intradermal tuberkulinprøve, men som senere skal underkastes en intradermal sammenlignende prøve
- c) dyr, som har reageret usikkert på den intradermale sammenlignende prøve.

2.2.5.3.4. Hvis der ifølge EF-forskrifterne skal foretages en intradermal prøve, før dyrene flyttes, fortolkes prøven således, at dyr, der udviser en fortykkelse i hudfolden på mere end 2 mm eller kliniske symptomer, ikke må indgå i samhandelen i EF.

2.2.5.3.5. For at muliggøre påvisning af det størst mulige antal inficerede eller sygdomsramte dyr i en besætning eller i en region kan medlemsstaterne ændre kriterierne for fortolkning af prøven for at opnå forbedret prøvesensibilitet, så at alle usikre reaktioner som omhandlet i punkt 2.2.5.3.1, litra b), og punkt 2.2.5.3.2, litra b), anses for positive reaktioner.

3. SUPPLERENDE PRØVE

For at muliggøre påvisning af det størst mulige antal inficerede eller sygdomsramte dyr i en besætning eller i en region kan medlemsstaterne tillade brugen af gamma-interferon-prøven som omhandlet i OIE's Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 4. udgave, 2000, kapitel 2.3.3 (kvægtuberkulose), ud over tuberkulinprøven.

4. STATSINSTITUTTER OG NATIONALE REFERENCELABORATORIER

4.1. Opgaver og ansvar

Statsinstitutterne og referencelaboratorierne i punkt 4.2 er ansvarlige for den officielle prøvning af tuberkuliner eller reagenser i punkt 2 og 3 i deres respektive stater for at sikre, at disse tuberkuliner eller reagenser opfylder ovennævnte standarder.

4.2. Liste over statsinstitutter og nationale referencelaboratorier

1) Tyskland:

Paul-Ehrlich Institut (PEI), Bundesamt für Sera und Impfstoffe, D-23207 Langen; Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — Bereich Jena — D-07743 Jena

2) Belgien:

Institut Scientifique de la Santé Publique — Louis Pasteur, 14 Rue Juliette Wytman — B-1050 Bruxelles/Brussel

3) Frankrig:

Laboratoire national des médicaments vétérinaires, Fougères

4) Storhertugdømmet Luxembourg:

Leveringslandets institut

5) Italien:

Istituto superiore di sanità, Roma

6) Nederlandene:

Centraal Instituut voor Dierziekte Controle Lelystad (CIDC-Lelystad), Lelystad

7) Danmark:

Danmarks Veterinærinstitut, Bülowsvej 27, DK-1790 København

8) Irland:

Leverandørlandets institut

9) Det Forenede Kongerige:

Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge

10) Grækenland:

Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων, Νεαπόλεως 25, 153 10 Αθήνα

- 11) Spanien:
Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Granada
 - 12) Portugal:
Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, Lisboa
 - 13) Østrig:
Bundesanstalt für veterinärmedizinische Untersuchungen, Mödling
 - 14) Finland:
Eläinlääkintä- ja elintarviketutkimus laitos — Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel,
Helsinki
 - 15) Sverige:
Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala.«
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1227/2002

af 8. juli 2002

om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på

Vestbredden og i Gazastriben ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 ⁽⁴⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juli 2002.

Den anvendes fra den 10. til 23. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juli 2002 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 10. til 23. juli 2002

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	17,15	15,12	25,09	13,80
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	—	—	6,84	9,93
Marokko	15,59	15,97	—	14,58
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1228/2002**af 8. juli 2002****om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1218/2002**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2125/95 af 6. september 1995 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for svampekonserves ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 453/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2125/95 er det fastsat, at hvis den mængde, der er ansøgt om licenser for, overstiger den mængde, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen en enhedssats, som de pågældende ansøgninger skal nedsættes med, og suspenderer udstedelsen af licenser for efterfølgende ansøgninger.
- (2) De mængder, der var ansøgt om den 1. og 2. juli 2002 efter artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2125/95 for produkter med oprindelse i Kina, overstiger de disponible mængder. Det bør derfor fastlægges, i hvilket omfang licenserne kan udstedes og udstedelsen af licenser kan suspenderes for senere ansøgninger.
- (3) En kontrol har vist, at fejl, der er tydelige for enhver erhvervsdrivende, har indsneget sig i forordning (EF) nr. 1218/2002 om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves. Nævnte forordning

bør derfor ophæves med virkning fra dens ikrafttrædelsesdato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der udstedes importlicens for 19,23 % af mængden i de importlicenser, der er ansøgt om efter artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2125/95 for produkter med oprindelse i Kina den 1. og 2. juli 2002, med anførelse af angivelsen i artikel 11, stk. 1, i nævnte forordning.

Artikel 2

Udstedelsen af importlicenser, der ansøges om efter forordning (EF) nr. 2125/95 for produkter med oprindelse i Kina, suspenderes fra den 3. juli til den 31. december 2002.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1218/2002 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 9.7.2002.

Den anvendes fra den 6. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 212 af 7.9.1995, s. 16.

⁽²⁾ EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 20. juni 2002

om AIEM-afgiftsordningen for De Kanariske Øer

(2002/546/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 299, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til traktatens artikel 299, stk. 2, finder dens bestemmelser anvendelse på regioner i den yderste periferi og dermed De Kanariske Øer, dog under hensyn tagen til deres strukturelle sociale og økonomiske situation, der forværres af deres fjerne beliggenhed, deres status som øsamfund, deres lille areal, deres vanskelige topografiske og klimatiske forhold, deres økonomiske afhængighed af nogle få produkter og kombinationen af disse faktorer, som alvorligt hæmmer disse regioner i deres udvikling.
- (2) Der bør derfor vedtages særlige foranstaltninger, der navnlig tager sigte på at fastsætte betingelserne for anvendelsen af traktaten i disse regioner. Der kan vedtages særlige foranstaltninger på det skattepolitiske område. Disse foranstaltninger skal vedtages under hensyn til de særlige karakteristika og begrænsninger i disse regioner, men uden at de underminerer fællesskabsrettens, herunder det indre marked og de indre politikkers, integritet og sammenhæng. Det Europæiske Råd, Europa-Parlamentet, Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg har ved flere lejligheder understreget nødvendigheden af vedtage disse særlige foranstaltninger.
- (3) På skatteområdet bør de særlige foranstaltninger, der skal vedtages, iværksættes med udgangspunkt i de instru-

menter, der er bedst egnede til at nå målsætningerne for regionaludvikling og støtte til disse regioner, herunder skattemæssige undtagelser, der skal anvendes over en længere periode, dog under overholdelse af kriterierne for fællesskabsrettens og det indre markedssammenhæng, og for så vidt disse foranstaltninger er nødvendige og afpasset efter de forfulgte målsætninger.

- (4) Den ordning, der gælder på De Kanariske Øer med hensyn til indirekte skatter, består af flere afgifter, herunder »Impuesto General Indirecto Canario« (IGIC) og »arbitrio sobre la producción y sobre las importaciones« (APIM) (produktions- og importafgiften), som løber indtil den 31. december 2001 i henhold til artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer ⁽³⁾.
- (5) Da forordning (EF) nr. 2674/1999 ⁽⁴⁾ blev vedtaget, opfordrede Rådet Kommissionen til sammen med de spanske myndigheder at undersøge virkningen af at suspendere fjernelsen af afgiften for de pågældende økonomiske sektorer, især for de produkter, som er genstand for suspensionsforanstaltningen. Det opfordrede ligeledes Kommissionen til eventuelt på baggrund af resultaterne af denne undersøgelse at forelægge et forslag om, hvilke foranstaltninger der skal træffes på grundlag af traktaten for ikke at true eksistensgrundlaget for en række lokale og særlig følsomme produktionsaktiviteter, samtidig med at det sikres, at afgiften på sigt afskaffes. Målsætningen med hensyn til at afskaffe afgiften bør herefter indgå i rammerne for de foranstaltninger, der vedtages på grundlag af traktatens artikel 299, stk. 2, som hjemler særlige foranstaltninger af lang varighed, der tager hensyn til de i denne bestemmelse anførte handicap.

⁽¹⁾ EFT C 75 E af 26.3.2002, s. 328.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 13. juni 2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT L 171 af 29.6.1991, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1105/2001 (EFT L 151 af 7.6.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 326 af 18.12.1999, s. 3.

- (6) Ved brev af 25. juli 2000 og af 12. juni 2001 anmeldte de spanske myndigheder på grundlag af traktatens artikel 299, stk. 2, til Kommissionen elementerne i en ny afgift med betegnelsen »arbitrio sobre las importaciones y entregas de mercancías en las Islas Canarias (AIEM)«. Den foreslåede AIEM-afgift er en afgift, der vil blive pålagt leveringer af varer, der er fremstillet på De Kanariske Øer, og som foretages af producenterne af disse varer, samt på import af lignende eller tilsvarende varer, der tilhører samme kategori som defineret i nomenklaturen i den fælles toldtarif. Beskatningsgrundlaget for de importerede varer vil være baseret på toldværdien og for så vidt angår leveringer af varer fremstillet af producenter på De Kanariske Øer på det samlede beløb af modydelsen. Ligesom for APIM-afgiften vil der for AIEM-afgiften sandsynligvis blive indrømmet fritagelse for lokalt fremstillede varer. Kommissionen har foretaget en evaluering af afgiftsforslaget på baggrund af de tilsagn, den gav Rådet ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 2674/1999, og de handicap, som hæmmer industriproduktionen på De Kanariske Øer.
- (7) Blandt de handicap, som har kunnet påpeges, kan først og fremmest nævnes servicesektorens og især turismens dominerende andel af regionalproduktet samt den kanariske økonomis afhængighed af denne sektor og industri-sektorens meget beskedne andel i det kanariske bruttoregionalprodukt. AIEM-afgiften tegner i den forbindelse til at blive et instrument, der kan fremme målsætningen om en autonom udvikling af den kanariske industri og diversificering af den kanariske økonomi.
- (8) For det andet er det blevet konstateret, at øernes isolerede beliggenhed hæmmer den fri bevægelighed for personer, varer og tjenesteydelser. Afhængigheden af visse transportformer, luft- og søtransport, øges af, at det drejer sig om transportformer, hvor liberaliseringen er mangelfuld. Produktionsomkostningerne øges i det omfang, det drejer sig om mindre effektive og mere omkostningskrævende transportformer end vej, jernbane eller de transeuropæiske netværk.
- (9) Som følge af denne isolerede beliggenhed skyldes de højere produktionsomkostninger også afhængigheden af råvarer og energi, forpligtelsen til at opbygge lagre og vanskelighederne med hensyn til forsyninger af produktionsudstyr.
- (10) Markedets ringe størrelse og den ringe udbygning af eksportsektoren tillige med det forhold, at der er tale om en øgruppe, samt forpligtelsen til at opretholde diversificerede, men mængdemæssigt begrænsede produktionslinjer for at opfylde et lille markeds behov begrænser mulighederne for at opnå stordriftsfordele.
- (11) Indkøb af specialiserede tjenesteydelser og reparationsarbejder samt uddannelse af mellemledere og teknikere i virksomhederne eller mulighederne for underleverance viser sig ofte at være mere begrænsede eller dyrere, hvilket også gælder fremme af virksomhedens aktiviteter uden for det kanariske marked. Desuden giver de begrænsede distributionsmuligheder anledning til opbygning af for store lagre.
- (12) På miljøområdet giver bortskaffelse af industriaffald og behandling af giftigt affald anledning til højere miljøomkostninger. Disse omkostninger er højere, fordi der ikke findes genbrugsanlæg undtagen for visse produkter, og fordi affald skal fragtes over til kontinentet, eller fordi giftigt affald skal behandles uden for De Kanariske Øer.
- (13) Generelt giver den aktuelle tendens til globalisering af markederne, som er karakteriseret ved en koncentration af produktionen og dermed en specialisering inden for produktionssektorerne, ikke de kanariske virksomheder mulighed for at drage de samme fordele som virksomheder, der befinder sig på mindre isolerede og større markeder. Dette har haft til følge, at den lokale kanariske produktion i varierende grad fra den ene sektor til den anden og fra det ene produkt til det andet gradvist er blevet erstattet af importerede varer. Hertil kommer, at den lokale produktion ofte er karakteriseret ved, at de lokale virksomheder indgår i et indbyrdes afhængighedsforhold, som minder om en vertikal integration, således at en flytning af aktiviteterne inden for en sektor fører til tab af aktiviteter inden for andre dermed forbundne sektorer.
- (14) På baggrund af alle disse data og de spanske myndigheds anmeldelse bør de spanske myndigheder bemyndiges til at indføre en afgift, der gælder for en liste over industriprodukter, for hvilke der kan indrømmes fritagelser til fordel for lokal produktion.
- (15) Kravene i traktatens artikel 299, stk. 2, bør imidlertid kombineres med kravene i dens artikel 90 og kravet om at respektere fællesskabsrettens og det indre markeds sammenhæng. Dette forudsætter, at foranstaltningerne begrænses til, hvad der er strengt nødvendigt og står i passende forhold til de forfulgte målsætninger under hensyntagen til de handicap, der følger af beliggenheden i den yderste periferi. Anvendelsesområdet for de foreslåede EF-rammer udgøres således af en liste over følsomme produkter, for hvilke de kanariske myndigheder er bemyndiget til at indrømme fritagelser inden for de grænser, som fastlægges i Rådets beslutning, for de produkter, der er et resultat af lokal industriaktivitet.
- (16) De industriprodukter, der er omfattet af fritagelserne, tilhører kategorien landbrugs- og fiskeriprodukter, byggematerialer, kemiske produkter, produkter fra metalindustrien, føde- og drikkevareindustrien, tobaksvarer, tekstiler og lædervarer, papirvarer og grafisk produktion og forlagsvirksomhed. Disse sektorer og produkter svarer i vid udstrækning til de følsomme sektorer og produkter, som er udpeget i forordning (EF) nr. 2674/1999. Bestemmelserne i denne beslutning er ikke til hinder for, at traktatens artikel 87 og 88 i givet fald kan finde anvendelse i forbindelse med disse fritagelser.

- (17) De maksimale fritagelser, der kan opereres med for de pågældende industriprodukter, ligger alt efter sektor og produkter mellem 5 % og 15 %. Satserne for de forskellige produkter svarer ifølge de spanske myndigheder til niveauet for APIM-afgiftssatserne, sådan som disse er blevet fastlagt i henhold til forordning (EØF) nr. 1911/91 og de retsforskrifter, der er vedtaget i henhold hertil, og til niveauet for »tarifa especial«-ordningen.
- (18) Den maksimale fritagelse, der gælder for tobaksvarer, er imidlertid højere, da tobaksindustrien udgør et undtagelsestilfælde. Tobaksindustrien, som har haft en udvikling af stor betydning for De Kanariske Øer, har nemlig oplevet en markant nedgang i nogle år. De traditionelle handicap som følge af den fjerne beliggenhed som nævnt ovenfor er selvfølgelig den primære årsag til nedgangen i den lokale tobaksproduktion på De Kanariske Øer. Men flytningen af mange virksomheder på De Kanariske Øer er ligeledes et resultat af globaliseringen af økonomien og koncentrationen af produktionen samt fremkomsten og udviklingen af nye markeder uden for Europa. Nedgangen i den lokale produktion har ført til tab af arbejdspladser på 67 % mellem 1985 og 2000. De successive virksomhedsflytninger og -lukninger rammer især produktionsstederne for multinationale virksomheder, der hører til blandt de ledende producenter i verden.
- (19) Denne nedgang i den lokale produktion står i øvrigt i kontrast til det forhold, at der på det lokale marked har været en støt stigning i salget i samme periode. Stigningen i tobakssalget skyldes ifølge producenterne til dels effekten fra turismen. Detailpriserne på tobaksvarer på øerne er nemlig markant lav. En prissammenligning viser, at priserne kan ligge helt nede på halvdelen af priserne i resten af Spanien. Forhøjelsen af afgiftssatserne for tobaksvarer siden 1995, især IGIC, synes ikke at have bremset salget af tobaksvarer, som har udvist en fortsat stigning i den tilsvarende periode. På dette marked i vækst har man kun kunnet opretholde et betydeligt udbud på trods af faldet i den lokale produktion takket være en stigning i importen på mellem 5 % og 32 % mellem 1992 og 2000.
- (20) På baggrund af ovenstående er det berettiget at indføre en væsentlig fritagelse i tobakssektoren. Denne afgiftsfritagelse har nemlig direkte tilknytning til målet om at opretholde en produktionsvirksomhed på De Kanariske Øer.
- (21) Der må imidlertid også tages hensyn til det indre markeds sammenhæng i overensstemmelse med kravene i artikel 299, stk. 2, i traktaten. Samhandel spiller en væsentlig rolle for tobakssektoren. Mens importen af tobaksvarer til De Kanariske Øer således er steget i de seneste år, har eksporten af tobak fra øerne ligeledes været betydelig. Det bør i den forbindelse noteres, at ca. 76 % af den kanariske cigaretproduktion i dag er bestemt til eksport, mens kun 24 % er bestemt til det kanariske marked. Sammenligningen af tallene indikerer, at omfanget af den kanariske eksport har været i stigning siden 1995, men at importen er steget i endnu større omfang. Dette betyder, at den lokale produktion ikke dækker alle behov på dette marked i vækst, og dette styrker argumentet om, at det er nødvendigt at indføre en betydelig fritagelse for AIEM-afgiften, der udgør et tilstrækkeligt godt incitament til at opretholde eller genoprette en lokal produktion, samtidig med at man holder sig den betydelige rolle for øje, som samhandelen spiller inden for denne sektor.
- (22) Når der tages hensyn til disse elementer samt til, at de lokale producenter har en fordel frem for andre producenter, idet de har mulighed for at importere råtabak og delvis forarbejdet tobak i størrelsesordenen 20 000 t om året, forekommer en sats på 45 % som foreslået i det oprindelige forslag fra de kanariske myndigheder at være for høj. Derfor foreslås det at fastsætte en mulighed for fritagelse, der er betydeligt højere end for andre produkter, men som ikke overstiger 25 %. Endvidere foreslås det, eftersom der skal være et tilstrækkeligt incitament til lokal produktion ved hjælp af fritagelser, at bemyndige de spanske myndigheder til at fastsætte en specifik minimumsafgift på 6 EUR pr. 1 000 cigaretter. Dette beløb svarer til et AIEM-afgiftsniveau på 25 % for den billigste cigaretkategori i 2001. Denne foranstaltning udgør ikke en supplerende beskyttelsesforanstaltning, men er snarere et alternativ til en maksimal fritagelse på 25 %, idet der gives mulighed for, at sidstnævnte fortsat har en tilstrækkelig virkning.
- (23) Målsætningerne om støtte til den socioøkonomiske udvikling på De Kanariske Øer er underlagt de krav, der stilles på nationalt plan til det endelige formål med afgiften og til anvendelse af provenuet fra AIEM. Der er en retlig forpligtelse til at integrere provenuet af denne afgift i De Kanariske Øers økonomiske og skattemæssige ordning og anvende det til en strategi for økonomisk og social udvikling på De Kanariske Øer ved at bidrage til fremme af lokale aktiviteter.
- (24) Ordningens varighed fastsættes til ti år. Det vil imidlertid være nødvendigt at foretage en evaluering efter en periode på fem år. Følgelig skal de spanske myndigheder senest den 31. december 2005 forelægge Kommissionen en rapport om ordningen, jf. artikel 1, med henblik på at bedømme virkningen af de trufne foranstaltninger og deres bidrag til fremme eller opretholdelse af lokale økonomiske aktiviteter under hensyntagen til de handicap, som regioner i den yderste periferi lider under. På dette grundlag vil der eventuelt blive foretaget en revision af anvendelsesområdet og de hjemlede fritagelser i henhold til EF-normerne.
- (25) For at sikre kontinuitet med den ordning for indirekte skatter, der gælder på De Kanariske Øer i henhold til forordning (EØF) nr. 1911/91, bør nærværende beslutning anvendes fra den 1. januar 2002 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Uanset traktatens artikel 23, 25 og 90 bemyndiges de spanske myndigheder til indtil den 31. december 2011 at indrømme fuldstændig fritagelse for eller reduktion af en afgift med betegnelsen »arbitrio sobre las importaciones y entregas de mercancías en las Islas Canarias (AIEM)« for produkter i bilaget, som fremstilles lokalt på De Kanariske Øer. Disse fritagelser indgår i en strategi for økonomisk og social udvikling på De Kanariske Øer og bidrager til fremme af lokale aktiviteter.

2. Den fuldstændige fritagelse eller reduktionen i henhold til stk. 1 må ikke overstige

- a) 5 % for de produkter, der er opført i bilaget, afsnit A
- b) 15 % for de produkter, der er opført i bilaget, afsnit B
- c) 25 % for de produkter, der er opført i bilaget, afsnit C. De spanske myndigheder kan dog fastsætte en minimumsafgift for cigaretter på højst 6 EUR pr. 1 000 cigaretter, der kun gælder, når den AIEM-afgift, der er resultatet af anvendelsen af almindelige beskatningsformer, er lavere end dette tal.

Artikel 2

De spanske myndigheder forelægger senest den 31. december 2005 en rapport for Kommissionen om anvendelsen af den i

artikel 1 nævnte ordning med henblik på at bedømme virkningen af de trufne foranstaltninger og deres bidrag til fremme eller opretholdelse af lokale økonomiske aktiviteter under hensyntagen til de handicap, som regioner i den yderste periferi lider under.

På dette grundlag forelægger Kommissionen Rådet en beretning med en fuldstændig økonomisk og social analyse og eventuelt et forslag om ændring af denne beslutnings bestemmelser.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 2002.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Madrid, den 20. juni 2002.

På Rådets vegne

R. DE RATO Y FIGAREDO

Formand

BILAG

A. Liste over produkter, der er omtalt i artikel 1, stk. 2, litra a), ifølge klassificeringen i den fælles toldtarifs nomenklatur*Landbrugs- og fiskerivarer:*

0203 11/0203 12/0203 19/0207 11/0207 13/0302 69 94 00/0302 69 95 00/0701 90/0702/0703/0803

Byggematerialer:

3816/3824 40 00 00/3824 90 45 00/3824 90 70 00/6809

*Kemiske produkter:*2804 30 00/2804 40 00/2851 00 30/3208/3209/3210/3212 90 90 00/3213/3214/3401/3402/3406/
3814 00 90 90/3920 30 00 90/3921 90 60/3923 90 90/4012 11 00/4012 12 00/4012 13/4012 19 00*Produkter fra metalindustrien:*

7604/7608/8428 39 98 00/8479 50 00 00

*Fødevareindustrien:*0210 11 11 00/0210 11 31 00/0210 12 19 00/0210 19 40 00/0210 19 81 00/0305 41 00/0901 22 00 00/1101/
1901 20 00 90/1901 90 91 96/2006 00 31 00/1601/1602/1704 90 30 00/1704 90 51 90/1704 90 55 00/
1704 90 71/1704 90 75 00/1806/1901 90 99/1904 10 10/1905/2007 91 10/2008 99 61/2008 99 68/2009 11/
2009 19/2009 41/2009 49/2009 50/2009 71/2009 79/2009 80/2009 90/2105/2309*Drikkevarer:*

2201/2202/2204

Tekstiler og lædervarer:

6112 31/6112 41

Papirvarer:

4822 90/4823 90 90 90

Grafisk produktion og forlagsvirksomhed:

4910

B. Liste over produkter, der er omtalt i artikel 1, stk. 2, litra b), ifølge klassificeringen i den fælles toldtarifs nomenklatur*Landbrugs- og fiskerivarer:*

0407 00 30

Byggematerialer:

2523 29 00 00/2523 90/7010

Kemiske produkter:

3809 91 00/3917/3923 10 00/3923 21 00/3923 30 10/3924 10 00

Produkter fra metalindustrien:

7309 00/7325/7610/9403 20 99 00/9404

Fødevareindustrien:

0403/0901 21/1902/2103/2106 90 98

Drikkevarer:

2203/2208 40

Tekstiler og lædervarer:

6302

Papirvarer:

4808/4818 10/4818 20/4818 30/4818 90 90 10/4819/4821/4823 90 14

Grafisk produktion og forlagsvirksomhed:

4909/4911

- C. **Liste over produkter, der er omtalt i artikel 1, stk. 2, litra c), ifølge klassificeringen i den fælles toldtarifs nomenklatur**

Tobak:

2402

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. juli 2002

om EF-tilskud til visse EF-referencelaboratoriers arbejde inden for veterinærmedicin og folkesundhed (restkoncentrationer)

(meddelt under nummer K(2002) 2524)

(Kun de tyske, franske, italienske og nederlandske udgaver er autentiske)

(2002/547/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør ydes EF-tilskud til de EF-referencelaboratorier, som EF har udpeget til at bistå med udførelsen af de funktioner og opgaver, der er fastlagt i Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf ⁽³⁾.
- (2) EF-tilskuddet ydes kun, hvis de planlagte foranstaltninger gennemføres effektivt, og myndighederne indsender alle nødvendige oplysninger inden for de fastsatte tidsfrister.
- (3) Af budgetmæssige grunde bør EF-tilskuddet ydes for et år ad gangen. Da finansieringsperioden bør følge kalenderåret, vil EF-tilskuddet for den næste periode imidlertid undtagelsesvis dække seks måneder.
- (4) Veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som gennemføres efter Fællesskabets regler, finansieres af Garantisektionen under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, jf. artikel 3, stk. 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽⁴⁾. Med henblik på finanskontrollen anvendes artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerekæden og Dyresundhed —

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

Artikel 1

1. EF yder Nederlandene finansiell støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederlandene, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-støtten er på maksimalt 200 000 EUR i perioden fra 1. juli til 31. december 2002.

Artikel 2

1. EF yder Frankrig finansiell støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Laboratoire de l'Agence française de sécurité sanitaire des aliments (tidligere Laboratoire des médicaments vétérinaires), Fougères, Frankrig, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-støtten er på maksimalt 200 000 EUR i perioden fra 1. juli til 31. december 2002.

Artikel 3

1. EF yder Tyskland finansiell støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Bundesinstitut für Gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin, Berlin, Tyskland, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-støtten er på maksimalt 200 000 EUR i perioden fra 1. juli til 31. december 2002.

Artikel 4

1. EF yder Italien finansiell støtte til de funktioner og opgaver, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Istituto Superiore di Sanità, Rom, Italien, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. EF-støtten er på maksimalt 200 000 EUR i perioden fra 1. juli til 31. december 2002.

Artikel 5

EF-støtten udbetales som følger:

- a) et forskud på 70 % af ovennævnte beløb kan udbetales efter anmodning herom fra modtagermedlemsstaten
- b) restbeløbet udbetales, når modtagermedlemsstaten har forelagt dokumentation og en teknisk rapport, hvilket skal ske senest tre måneder efter udgangen af den periode, for hvilken der er ydet finansiell støtte

- c) EF-tilskuddet ydes kun, hvis de planlagte foranstaltninger gennemføres effektivt, og myndighederne indsender alle nødvendige oplysninger inden for de fastsatte tidsfrister
- d) overholdes tidsfristen ikke, nedsættes EF-tilskuddet med 25 % den 1. maj, 50 % den 1. juni, 75 % den 1. juli og 100 % den 1. september.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik og Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. juli 2002

om ændring af beslutning 2002/230/EF for så vidt angår EF-referencelaboratoriet for aviær influenza i 2002

(meddelt under nummer K(2002) 2531)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2002/548/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Beløbene for den finansielle støtte til de EF-referencelaboratorier, som beskæftiger sig med dyresundhed og levende dyr, undtagen laboratoriet for aviær influenza, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 2002/230/EF ⁽³⁾.
- (2) De funktioner og opgaver, som skal udføres af EF-referencelaboratoriet for aviær influenza, er opregnet i Rådets direktiv 92/40/EØF af 19. maj 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza ⁽⁴⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Sveriges og Finlands tiltrædelse.
- (3) EF-referencelaboratoriet for aviær influenza har fremlagt sin arbejdsplan, der omfatter særlig overvågning af aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle, som skal udføres i 2002 i samarbejde med medlemsstaterne.
- (4) Den finansielle støtte fra EF til referencelaboratorierne bør forhøjes i forhold til tidligere år for at tage hensyn til de udvidede opgaver.
- (5) Beslutning 2002/230/EF bør derfor ændres, så der kan ydes finansiell støtte til EF-referencelaboratoriet for aviær influenza.

- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Efter artikel 2 i beslutning 2002/230/EF indsættes:

»Artikel 2a

1. I forbindelse med aviær influenza ydes der EF-støtte til Det Forenede Kongerige, for at Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Det Forenede Kongerige, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag V til direktiv 90/40/EØF.

2. Den finansielle EF-støtte fastsættes til højst 150 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2002.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.⁽³⁾ EFT L 77 af 20.3.2002, s. 47.⁽⁴⁾ EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 6/2002 af 12. december 2001 om EF-design**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 3 af 5. januar 2002)

Side 18, artikel 79, stk. 3, litra b):

i stedet for: »..., der er fastsat i artikel 86, stk. 4, i denne forordning«

læses: »..., der er fastsat i artikel 82, stk. 4, i denne forordning«.

Side 19, artikel 79, stk. 4:

i stedet for: »... som omhandlet i artikel 83, stk. 1, ...«

læses: »... som omhandlet i stk. 1, ...«.
